

Briuselis, 2019 m. kovo 18 d.
(OR. en)

6934/19

Tarpinstitucinė byla:
2016/0002(COD)

CODEC 547
COPEN 77
EJUSTICE 30
JURINFO 4
DAPIX 79
PE 51

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

Dalykas: Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS, kuria dėl keitimosi informacija apie trečiųjų šalių piliečius ir Europos nuosprendžių registru informacinės sistemos (ECRIS) iš dalies keičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2009/315/TVR ir pakeičiamas Tarybos sprendimas 2009/316/TVR
- Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai
(2019 m. kovo 11–14 d., Strasbūras)

I. ĮVADAS

Vadovaujantis SESV 294 straipsnio nuostatomis ir Bendra deklaracija dėl praktinių bendro sprendimo procedūros taisyklių¹, įvyko keli neoficialūs Tarybos, Europos Parlamento ir Komisijos atstovų pasitarimai siekiant dėl šio dokumento susitarti per pirmąjį svarstymą, tokiu būdu išvengiant antrojo svarstymo ir taikinimo procedūros.

¹ OL C 145, 2007 6 30, p. 5.

Atsižvelgiant į tai, pranešėjas Daniel DALTON (ECR, UK) Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto vardu pateikė pasiūlymo dėl direktyvos vieną kompromisinį pakeitimą (35 pakeitimas). Dėl šio pakeitimo buvo susitarta pirmiau minėtų neoficialių pasitarimų metu. Kitų pakeitimų pateikta nebuvo.

II. BALSAVIMAS

Balsuojant 2019 m. kovo 12 d. plenariniame posėdyje minėtas pasiūlymo dėl direktyvos kompromisinis pakeitimas (35 pakeitimas) buvo priimtas. Taip iš dalies pakeistas Komisijos pasiūlymas yra Parlamento per pirmąjį svarstymą priimta pozicija, kuri pateikiama šio pranešimo priede išdėstytoje jo teisėkūros rezoliucijoje².

Parlamento pozicija atspindi tai, dėl ko anksčiau susitarė institucijos. Todėl Taryba turėtų galėti patvirtinti Parlamento poziciją.

Tada aktas būtų priimtas ta redakcija, kuri atitinka Parlamento poziciją.

² Teisėkūros rezoliucijoje išdėstytoje Parlamento pozicijos redakcijoje pažymėti Komisijos pasiūlyme padaryti pakeitimai. Į Komisijos tekstą įrašytas naujas tekstas pažymėtas *paryškintuoju kursyvu*. Išbrauktas tekstas pažymėtas simboliu „■“.

Keitimasis informacija apie trečiųjų šalių piliečius ir Europos nuosprendžių registru informacinė sistema (ECRIS) *I**

2019 m. kovo 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria dėl keitimasi informacija apie trečiųjų šalių piliečius ir Europos nuosprendžių registru informacinės sistemos (ECRIS) iš dalies keičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2009/315/TVR ir pakeičiamas Tarybos sprendimas 2009/316/TVR (COM(2016)0007 – C8-0012/2016 – 2016/0002(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2016)0007),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir į 82 straipsnio 1 dalies antros pastraipos d punktą, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0012/2016),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į preliminarų susitarimą, kurį atsakingas komitetas patvirtino pagal Darbo tvarkos taisyklių 69f straipsnio 4 dalį, ir į 2018 m. gruodžio 19 d. laišku Tarybos atstovo priimtą įsipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A8-0219/2016),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P8_TC1-COD(2016)0002

Europos Parlamento pozicija, priimta 2019 m. kovo 12 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2019/..., kuria dėl keitimosi informacija apie trečiųjų šalių piliečius ir Europos nuosprendžių registru informacinės sistemos (ECRIS) iš dalies keičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2009/315/TVR ir pakeičiamas Tarybos sprendimas 2009/316/TVR

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 82 straipsnio 1 dalies antros pastraipos d punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros³,

³ 2019 m. kovo 12 d. Europos Parlamento pozicija.

kadangi:

- (1) Sąjunga užsibrėžė tikslą suteikti savo piliečiams laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę be vidaus sienų, kurioje būtų užtikrintas laisvas asmenų judėjimas. ***To tikslo turėtų būti siekiama, be kita ko, tinkamomis priemonėmis, skirtomis užkirsti kelią nusikalstamumui, įskaitant organizuotą nusikalstamumą ir terorizmą, ir su juo kovoti;***
- (2) tam tikslui pasiekti reikia, kad į informaciją apie valstybėse narėse priimtus apkaltinamuosius nuosprendžius būtų atsižvelgiama už apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios valstybės narės ribų nagrinėjant naujas baudžiamąsias bylas, kaip nustatyta Tarybos pamatiniame sprendime 2008/675/TVR⁴, taip pat siekiant užkirsti kelią naujiems teisės pažeidimams;

⁴ 2008 m. liepos 24 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2008/675/TVR dėl atsižvelgimo į apkaltinamuosius nuosprendžius Europos Sąjungos valstybėse narėse naujose baudžiamosiose bylose (OL L 220, 2008 8 15, p. 32).

- (3) todėl būtina, kad valstybių narių kompetentingos institucijos keistųsi informacija iš nuosprendžių registru. Toks keitimasis informacija organizuojamas ir palengvinamas vadovaujantis Tarybos pamatiniame sprendime 2009/315/TVR ⁵ nustatytais taisyklėmis ir naudojant Tarybos sprendimu 2009/316/TVR ⁶ sukurtą Europos nuosprendžių registru informacinę sistemą (toliau – ECRIS);
- (4) tačiau dabartinėje ECRIS teisinėje sistemoje nepakankamai atsižvelgiama į užklausų apie trečiųjų šalių piliečius ypatumus. Nors jau dabar per ECRIS galima keistis informacija apie trečiųjų šalių piliečius, nėra bendros Sąjungos tvarkos ar mechanizmo, leidžiančio tai daryti veiksmingai, greitai ir tiksliai;

⁵ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2009/315/TVR dėl valstybių narių keitimosi informacija iš nuosprendžių registro organizavimo ir turinio (OL L 93, 2009 4 7, p. 23).

⁶ 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimas 2009/316/TVR dėl Europos nuosprendžių registru informacinės sistemos (ECRIS) sukūrimo pagal Pamatinio sprendimo 2009/315/TVR 11 straipsnį (OL L 93, 2009 4 7, p. 33).

- (5) informacija apie trečiųjų šalių piliečius Sąjungoje nėra renkama, kaip yra valstybių narių piliečių atveju jų pilietybės valstybėse narėse, o tik saugoma valstybėse narėse, kuriose priimti apkaltinamieji nuosprendžiai. Taigi visus duomenis apie trečiosios šalies piliečio teistumą įmanoma patikrinti tik tuo atveju, jei dėl tokios informacijos kreipiamasi į visas valstybes nares;
- (6) tokiais bendraisiais prašymais visoms valstybėms narėms, įskaitant ir tas, kurios neturi informacijos apie konkretų trečiosios šalies pilietį, sukuriama neproporcinga administracinė našta. Praktikoje dėl tos naštos valstybės narės vengia kitų valstybių narių prašyti informacijos apie trečiųjų šalių piliečius, o tai labai kenkia keitimuisi informacija tarp jų, nes joms prieinama tik jų nacionaliniuose registruose saugoma informacija apie teistumą. ***Todėl didėja rizika, kad valstybės narės tarpusavyje informacija keisis neveiksmingai ir neišsamiai;***
- (7) ***siekdama pagerinti padėtį, Komisija pateikė pasiūlymą, kurio pagrindu buvo priimtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) .../...⁷⁺, kuriuo Sąjungos lygmeniu sukuriama centralizuota sistema, kurioje saugomi nuteistų trečiųjų šalių piliečių asmens duomenys ir kuri leidžia nustatyti valstybes nares, turinčias informacijos apie ankstesnius trečiųjų šalių piliečių apkaltinamuosius nuosprendžius (toliau – ECRIS-TCN);***
- (8) ***ECRIS-TCN valstybės narės centrinei institucijai leis greitai ir veiksmingai sužinoti, kuriose kitose valstybėse narėse yra saugoma informacija apie trečiosios šalies piliečio teistumą, kad naudojantis esama ECRIS sistema tu valstybių narių būtų galima prašyti informacijos apie teistumą pagal Pamatinį sprendimą 2009/315/TVR;***

⁷ ... m. ... d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) .../..., kuriuo Europos nuosprendžių registrų informacinei sistemai papildyti sukuriama centralizuota valstybių narių, turinčių informacijos apie priimtus trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės apkaltinamuosius nuosprendžius, nustatymo sistema (ECRIS-TCN) ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1726 (OL L ..., ..., p. ...).

⁺ OL: prašom tekste įrašyti dokumente PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)) esančio reglamento numerį, o išnašoje – to reglamento priėmimo datą, numerį ir OL nuorodą.

- (9) keitimasis informacija apie apkaltinamuosius nuosprendžius – svarbus bet kokios kovos su nusikalstamumu ir terorizmu strategijos elementas. Jeigu valstybės narės naudotųsi visomis ECRIS teikiamomis galimybėmis, tai padėtų stiprinti reagavimą į radikalizaciją, skatinančią terorizmą ir smurtinį ekstremizmą, baudžiamosios justicijos priemonėmis;
- (10) *siekiant geriau naudotis informacija apie apkaltinamuosius nuosprendžius ir už seksualinius nusikaltimus prieš vaikus apkaltinamaisiais nuosprendžiais skirtą teisių atėmimą, pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/93/ES⁸ valstybės narės įpareigotos imtis būtinų priemonių užtikrinti, kad įdarbinant asmenį eiti pareigas, susijusias su tiesioginiais ir reguliariais kontaktais su vaikais, būtų pagal Pamatiniame sprendime 2009/315/TVR nustatytas procedūras perduodama informacija apie į nuosprendžių registrą įrašytus esamus apkaltinamuosius nuosprendžius už seksualinius nusikaltimus prieš vaikus arba apie bet koki galiojantį tais apkaltinamaisiais nuosprendžiais skirtą teisių atėmimą. To mechanizmo tikslas – užtikrinti, kad už seksualinius nusikaltimus prieš vaikus nuteistas asmuo negalėtų nuslėpti tokio nuosprendžio arba teisės atėmimo, siekdamas kitoje valstybėje narėje užsiimti profesine veikla, susijusia su tiesioginiais ir reguliariais kontaktais su vaikais;*

⁸ 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/93/ES dėl kovos su seksualine prievarta prieš vaikus, jų seksualiniu išnaudojimu ir vaikų pornografija, kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2004/68/TVR (OL L 335, 2011 12 17, p. 1).

(11) *šia direktyva siekiama atlikti būtinus Pamatinio sprendimo 2009/315/TVR pakeitimus, kuriais būtų sudarytos sąlygos per ECRIS veiksmingai keisti informacija apie trečiųjų šalių piliečių atžvilgiu priimtus apkaltinamuosius nuosprendžius. Ja valstybės narės įpareigojamos imtis būtinų priemonių siekiant užtikrinti, kad prie apkaltinamųjų nuosprendžių būtų nurodyta informacija apie nuteisto asmens pilietybę ar pilietybes tiek, kiek tokią informaciją valstybės narės turi. Ja taip pat nustatomos atsakymo į prašymus pateikti informaciją procedūros, užtikrinama, kad trečiosios šalies piliečio prašymu išduodant pažymą informacija apie teistumą būtų papildoma iš kitų valstybių narių gauta informacija, ir numatomi techniniai pakeitimai, kurie būtini užtikrinti keitimosi informacija sistemos veikimą;*

(12) *Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680⁹ turėtų būti taikoma kompetentingoms nacionalinėms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo, be kita ko, apsaugos nuo grėsmių visuomenės saugumui ir jų prevencijos, tikslais. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679¹⁰ turėtų būti taikomas nacionalinėms institucijoms tvarkant asmens duomenis, kai toks tvarkymas nepatenka į Direktyvos (ES) 2016/680 taikymo sritį;*

⁹ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

¹⁰ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

- (13) *siekiant užtikrinti vienodas Pamatinio sprendimo 2009/315/TVR įgyvendinimo sąlygas, Sprendime 2009/316/TVR nustatyti principai turėtų būti įtraukti į tą pamatinį sprendimą ir Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011¹¹;*
- (14) bendra ryšių infrastruktūra, kuria naudojamosi keičiantis informacija apie teistumą, turėtų būti saugus Telematikos paslaugų tarp Europos administracijų tinklas (sTESTA), bet kokia vėlesnė patobulinta jo versija arba bet koks kitas alternatyvus saugus tinklas;
- (15) nepaisant galimybės pagal taikytinas taisykles naudotis Sąjungos finansinėmis programomis, kiekviena valstybė narė turėtų padengti savo išlaidas, susijusias su savo nuosprendžių registro duomenų bazės įdiegimu, administravimu, naudojimu ir priežiūra, taip pat išlaidas, susijusias su techninių pakeitimų, kurie būtini, kad būtų galima naudotis ECRIS, įdiegimu, administravimu, naudojimu ir priežiūra;

¹¹ *2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).*

- (16) šia direktyva gerbiamos pagrindinės teisės ir laisvės, įtvirtintos visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, įskaitant teisę į asmens duomenų apsaugą, *teismines ir administracines teisių gynimo priemones*, lygybės prieš įstatymą principą, *teisę į teisingą bylos nagrinėjimą, nekaltumo prezumpciją* ir bendrą draudimą diskriminuoti. Ši direktyva turėtų būti įgyvendinta remiantis tomis teisėmis ir principais;
- (17) kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. sudaryti sąlygas greitai ir veiksmingai keistis tikslia informacija apie trečiųjų šalių piliečių teistumą, valstybės narės negali deramai pasiekti ir to tikslo, *nustatant bendras taisykles*, būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;

█

- (18) pagal prie *ES sutarties* ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šią direktyvą ir ji nėra jai privaloma ar taikoma;
- (19) pagal prie *ES sutarties* ir *SESV* pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius ir 4a straipsnio 1 dalį ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, *Airija* nedalyvauja priimant šią direktyvą ir ji nėra jai privaloma ar taikoma; ■
- (20) pagal Protokolo Nr. 21 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį *Jungtinė Karalystė pranešė apie savo* pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šią direktyvą;

- (21) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001¹² 28 straipsnio 2 dalimi, buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, ir jis pateikė nuomonę 2016 m. balandžio 13 d.¹³;
- (22) todėl Pamatinis sprendimas 2009/315/TVR turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

¹² 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

¹³ OL C 186, 2016 5 25, p. 7.

1 straipsnis

Pamatinio sprendimo 2009/315/TVR daliniai pakeitimai

Pamatinis sprendimas 2009/315/TVR iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Dalykas

Šiuo pamatiniu sprendimu:

- a) nustatomos *sąlygos*, kuriomis apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė dalijasi informacija *apie apkaltinamuosius nuosprendžius* su kitomis valstybėmis narėmis;
- b) apibrėžiamos **█** apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios valstybės narės *ir nuteisto asmens pilietybės valstybės narės (toliau – asmens pilietybės valstybė narė)* pareigos ir nurodomi būdai, kurių turi būti laikomasi atsakant į prašymą pateikti informaciją iš nuosprendžių registru;
- c) sukurama decentralizuota informacinių technologijų sistema – Europos nuosprendžių registru informacinė sistema (toliau – ECRIS), skirta keistis informacija apie apkaltinamuosius nuosprendžius remiantis kiekvienos valstybės narės nuosprendžių registro duomenų baze.“;

2) 2 straipsnis papildomas šiais punktais:

- „d) apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė – valstybė narė, kurioje priimtas apkaltinamasis nuosprendis;
- e) trečiosios šalies pilietis – *asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta SESV 20 straipsnio 1 dalyje*, arba asmuo be pilietybės ■, arba asmuo, kurio pilietybė nėra žinoma ■;
- f) *pirštų atspaudų duomenys – kiekvieno asmens piršto plokščiųjų ir ritintų atspaudų duomenys;*
- g) *veido atvaizdas – skaitmeninis asmens veido atvaizdas;*
- h) *ECRIS nuorodų sistema – Komisijos sukurta programinė įranga, skirta valstybėms narėms keistis per ECRIS informacija apie teistumą.“;*

3) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Kiekviena *apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi* valstybė narė imasi *visų* būtinų priemonių, kad užtikrintų, kad prie jos teritorijoje priimtų apkaltinamųjų nuosprendžių *būtų nurodyta* informacija apie nuteisto asmens pilietybę ar pilietybes **█**, jei asmuo yra kitos valstybės narės pilietis arba trečiosios šalies pilietis. *Jeigu nuteisto asmens pilietybė nėra žinoma arba jei jis yra asmuo be pilietybės, nuosprendžių registre tai turi būti nurodyta.*“;

█

4) **6 straipsnis** iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei vienos valstybės narės pilietis prašo kitos valstybės narės centrinės institucijos pateikti informaciją apie jo teistumą, ta centrinė institucija ■ asmens pilietybės valstybės narės centrinei institucijai siunčia prašymą pateikti informaciją ir susijusius duomenis iš nuosprendžių registro ir ■ tą informaciją bei susijusius duomenis įrašo į pažymą, kurią reikia pateikti atitinkamam asmeniui.“;

b) įterpiama ši dalis:

„**3a.** Jei trečiosios šalies pilietis ■ prašo valstybės narės centrinės institucijos pateikti informaciją apie jo teistumą, ta centrinė institucija siunčia prašymą pateikti informaciją ir susijusius duomenis iš nuosprendžių registro tik toms valstybių narių centrinėms institucijoms, kurios turi informacijos apie to asmens teistumą, ir tą informaciją bei susijusius duomenis įrašo į pažymą, kurią reikia pateikti atitinkamam asmeniui.“;

5) 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Jei pateikti informaciją iš nuosprendžių registrų apie valstybės narės piliečio atžvilgiu priimtus apkaltinamuosius nuosprendžius pagal 6 straipsnį prašoma ne asmens pilietybės valstybės narės, o kitos valstybės narės centrinės institucijos, prašomoji valstybė narė perduoda ■ tiek *tokios* informacijos, kiek numatyta Europos konvencijos dėl savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 13 straipsnyje.“;

b) įterpiama ši dalis:

„4a. Jei pateikti informaciją iš nuosprendžių registrų apie trečiosios šalies *piliečio* atžvilgiu priimtus apkaltinamuosius nuosprendžius pagal 6 straipsnį prašoma baudžiamosios bylos tikslais, prašomoji valstybė narė perduoda informaciją ■ apie visus prašomojoje valstybėje narėje priimtus *ir į nuosprendžių registrus įtrauktus* apkaltinamuosius nuosprendžius bei visus trečiojoje šalyje priimtus ir vėliau jai perduotus bei *į* nuosprendžių registrus įtrauktus apkaltinamuosius nuosprendžius.

Jei tokios informacijos prašoma bet kuriais kitais nei baudžiamosios bylos tikslais, atitinkamai taikoma šio straipsnio 2 dalis.“;

6) 8 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Atsakymai į 6 straipsnio 2, 3 ir 3a dalyse nurodytus prašymus pateikiami ne vėliau kaip per dvidešimt darbo dienų nuo prašymo gavimo dienos.“;

7) 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalyje **žodžiai** „7 straipsnio 1 ir 4 dalis“ pakeičiami žodžiais „7 straipsnio 1, 4 ir 4a dalis“;
- b) 2 dalyje **žodžiai** „7 straipsnio 2 ir 4 dalis“ pakeičiami žodžiais „7 straipsnio 2, 4 ir 4a dalis“;
- c) 3 dalyje **žodžiai** „7 straipsnio 1, 2 ir 4 dalis“ pakeičiami žodžiais „7 straipsnio 1, 2, 4 ir 4a dalis“;

8) *11 straipsnis iš dalies keičiamas taip:*

a) 1 dalies pirmos pastraipos c punktas papildomas šiuo papunkčiu:

„iv) veido atvaizdą.“;

b) 3–7 dalys pakeičiamos taip:

„3. Valstybių narių centrinės institucijos, naudodamosi ECRIS ir naudodamos įgyvendinimo aktuose nustatytus standartus atitinkančią standartinę formą, elektroniniu būdu perduoda šią informaciją:

- a) 4 straipsnyje nurodytą informaciją; ■
- b) 6 straipsnyje nurodytus prašymus;
- c) 7 straipsnyje nurodytus atsakymus, ir
- d) kitą susijusią informaciją.

4. Jei nėra galimybės naudotis 3 dalyje nurodytu perdavimo būdu [] , valstybių narių centrinės institucijos visą 3 dalyje nurodytą informaciją perduoda [] bet koku kitu būdu, leidžiančiu ją užfiksuoti raštu tokiomis sąlygomis, kad informaciją gaunančios valstybės narės centrinė institucija galėtų nustatyti jos autentiškumą, *atsižvelgdama į perdavimo saugumą*.

Jeigu galimybės naudotis 3 dalyje nurodytu perdavimo būdu nėra ilgesnį laikotarpį, atitinkama valstybė narė apie tai informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją.

5. Kiekviena valstybė narė atlieka reikiamus techninius pakeitimus, kad, [] siekiant visą informaciją kitoms valstybėms narėms perduoti per ECRIS elektroniniu būdu, ji galėtų naudoti standartinę formą, kaip nurodyta 3 dalyje. Kiekviena valstybė narė praneša Komisijai datą, nuo kada ji galės vykdyti tokį perdavimą [] .“;

9) įterpiami šie straipsniai:

„11a straipsnis

Europos nuosprendžių registrų informacinė sistema (ECRIS)

1. Kad informacija iš nuosprendžių registrų pagal šį pamatinį sprendimą būtų galima keisti elektroniniu būdu, sukuriama decentralizuota informacinių technologijų sistema – Europos nuosprendžių registrų informacinė sistema (ECRIS), grindžiama kiekvienos valstybės narės nuosprendžių registro duomenų baze. Ją sudaro šie elementai:

a) ***ECRIS nuorodų sistema;***

b) **█** bendra centrinių institucijų ryšių infrastruktūra, kuria užtikrinamas šifruotasis tinklas.

Siekiant užtikrinti kitoms valstybėms narėms perduodamos informacijos iš nuosprendžių registrų konfidencialumą ir vientisumą, *naudojamos tinkamos techninės ir organizacinės priemonės, atsižvelgiant į naujausią mokslo ir technikos lygį, įdiegimo kainą ir dėl informacijos tvarkymo kylančius pavojus.*

2. Visi informacijos apie teistumą duomenys saugomi tik valstybių narių administruojamose duomenų bazėse.
3. Valstybių narių centrinės institucijos neturi tiesioginės ■ prieigos prie kitų valstybių narių nuosprendžių registrų duomenų bazių.

4. Už **ECRIS nuorodų sistemas** ir duomenų bazių, skirtų informacijai iš nuosprendžių registru saugoti, siųsti ir gauti, tvarkymą atsako atitinkama valstybė narė. **Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (toliau – Agentūra eu-LISA), įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1726*, teikia paramą valstybėms narėms vykdydama Reglamentu (ES) .../...⁺ nustatytas užduotis.**
5. Už bendros ryšių infrastruktūros tvarkymą atsako Komisija. Ši infrastruktūra turi atitikti būtinus saugumo reikalavimus ir visapusiškai tenkinti ECRIS poreikius.
6. **Agentūra eu-LISA užtikrina ECRIS nuorodų sistemą, ją toliau plėtoja ir atlieka jos priežiūrą.**

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)) esančio reglamento numerį.

7. Kiekviena valstybė narė padengia savo išlaidas, susijusias su savo nuosprendžių registro duomenų bazės įdiegimu, administravimu, naudojimu bei priežiūra ir ECRIS nuorodų sistemos *įdiegimu ir naudojimu*.

Komisija padengia išlaidas, susijusias su bendros ryšių infrastruktūros įdiegimu, administravimu, naudojimu, priežiūra ir tolesniu plėtojimu **■** .

8. *Valstybės narės, kurios naudoja savo nacionalinę ECRIS sistemos programinę įrangą pagal Reglamento (ES) .../...⁺ 4 straipsnio 4–8 dalis, gali toliau naudoti savo nacionalinę ECRIS sistemos programinę įrangą vietoj ECRIS nuorodų sistemos, jei jos visiškai tenkina visas tose dalyse nustatytas sąlygas.*

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)) esančio reglamento numerį.

11b straipsnis

Įgyvendinimo aktai

1. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustato:
 - a) 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą standartinę formą, be kita ko, dėl informacijos apie nusikaltimą, dėl kurio priimtas apkaltinamasis nuosprendis, ir informacijos apie apkaltinamojo nuosprendžio turinį;
 - b) ECRIS techninio įdiegimo ■ ir keitimosi duomenimis apie pirštų atspaudus taisykles;
 - c) kitas *technines* valstybių narių centrinių institucijų keitimosi informacija apie apkaltinamuosius nuosprendžius organizavimo bei supaprastinimo būdus, įskaitant:
 - i) perduodamos informacijos aiškinimo ir automatinio vertimo palengvinimo priemonės,

- ii) keitimosi informacija elektroniniu būdu priemonės, visų pirma dėl taikytinų techninių specifikacijų ir prireikus taikytinų keitimosi procedūrų.
2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyti įgyvendinimo aktai priimami laikantis 12a straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

*** 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1726 dėl Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros (eu-LISA), kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 ir Tarybos sprendimas 2007/533/TVR bei panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011 (OL L 295, 2018 11 21, p. 99).“;**

10) įterpiamas šis straipsnis:

„12a straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011¹.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.
Jei komitetas nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto nepriima ir taikoma Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.“;

11) įterpiamas šis straipsnis:

„13a straipsnis

Komisijos ataskaitų teikimas ir peržiūra

1. Komisija ne vėliau kaip ... [*12 mėnesių po šios iš dalies keičiančios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę dienos*] Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia šio pamatinio sprendimo taikymo ataskaitą. Ataskaitoje įvertinama, koku mastu valstybės narės ėmėsi visų reikalingų priemonių, kad būtų laikomasi šio pamatinio sprendimo, įskaitant jo techninį įdiegimą.

2. Kai tinkama, kartu su ataskaita pateikiami susiję pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų.
3. Komisija reguliariai skelbia ataskaitą apie *per ECRIS* pasikeistą ■ informaciją iš nuosprendžių registrų *ir apie ECRIS-TCN naudojimą, remiantis*, visų pirma, *Agentūros eu-LISA ir valstybių narių* pateiktais statistiniais duomenimis, *kaip numatyta Reglamente (ES) .../...⁺*. Ataskaita pirmą kartą skelbiama praėjus vieniems metams nuo 1 dalyje nurodytos ataskaitos pateikimo.
4. *Komisijos ataskaitoje, nurodytoje 3 dalyje, visų pirma apibūdinama, koku mastu valstybės narės tarpusavyje keičiasi informacija, įskaitant informaciją, susijusią su trečiųjų šalių piliečiais, taip pat nurodomas prašymų tikslas ir atitinkamas jų skaičius, įskaitant ne su baudžiamąja byla susijusius, o kitokiais tikslais pateiktus prašymus, pavyzdžiui, prašymus, kurie teikiami atliekant asmenų patikrinimus, ir atitinkamų asmenų prašymus pateikti informaciją apie jų teistumą.“*

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente PE-CONS 88/18 (2017/0144(COD)) esančio reglamento numerį.

2 straipsnis
Sprendimo 2009/316/TVR pakeitimas

Valstybių narių, kurioms privaloma ši direktyva, atžvilgiu Sprendimas 2009/316/TVR pakeičiamas, nedarant poveikio tų valstybių narių pareigoms dėl to sprendimo įgyvendinimo datos.

3 straipsnis
Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo ... [**36 mėnesiai po šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos**]. Jos **nedelsdamos** pateikia **Komisijai** tų **teisės aktų nuostatų** tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. **Jos taip pat turi įtraukti teiginį, kad galiojančiuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose pateiktos nuorodos į sprendimą, kurį pakeičia ši direktyva, laikomos nuorodomis į šią direktyvą.** Nuorodos darymo tvarką ir minėto teiginio formuluotę nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.
3. Valstybės narės Pamatinio sprendimo 2009/315/TVR su pakeitimais, padarytais šia direktyva, 11 straipsnio 5 dalyje nurodytus techninius pakeitimus atlieka ne vėliau kaip ... [36 mėnesiai po *šios iš dalies keičiančios direktyvos* įsigaliojimo dienos].

4 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2 straipsnis taikomas nuo ... [36 mėnesiai po *šios iš dalies keičiančios direktyvos įsigaliojimo dienos*].

5 straipsnis
Adresatai

Ši direktyva pagal Sutartis skirta valstybėms narėms.

Priimta ...

Europos Parlamento vardu

Tarybos vardu

Pirmininkas

Pirmininkas